



ARTESANÍAS®
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

la garúa

COLECTIVO ARTESANAL



INSTITUTO
COSTARRICENSE DE
TURISMO

Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

Productos Artesanales con Identidad Local • Crafts with Local Identity **Cartago, Costa Rica**



Artesanías con Identidad: “Una historia de vida detrás de cada artesanía”

El Instituto Costarricense de Turismo mediante el Macroproceso de Planeamiento y Desarrollo Turístico impulsa desde el año 2011, una estrategia de mejora de la competitividad del producto y el destino turístico mediante la incorporación del patrimonio cultural costarricense, como elemento diferenciador de la oferta turística.

Dentro de esta estrategia se incorpora el programa de capacitación “Productos Artesanales con Identidad”, donde el artesano construye su propia línea de diseño, al incorporar a la técnica que trabaja, elementos de su identidad personal y local como sello diferenciador. Creando artículos utilitarios y decorativos con rostro humano, que expresan innovación, historia, identidad y calidad usando materiales locales.

Dicho proceso impacta positivamente en la generación de productos novedosos, de alta calidad, que contribuyen a mejorar aspectos organizativos de los colectivos artesanales, los ingresos de los artesanos y fortalece su autoestima al comercializar y posicionar sus productos.

Esta iniciativa pretende ofrecer a los turistas nacionales e internacionales, la posibilidad de llevarse un pedacito del alma costarricense, forjado por las manos de nuestros artesanos, dándole un valor agregado a su experiencia de viaje.

Instituto Costarricense de Turismo
Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico

Crafts with Identity: “A Life Story Behind each Craft”

Since 2011, the Costa Rican Tourism Board, through the Planning and Touristic Development Macro-process, has developed a strategy for improving product competitiveness and the tourist destination through the incorporation of the Costa Rican cultural heritage, as a differentiating element in tourism.

Within this strategy, is the training program called “Crafts with Identity,” where artisans assemble their own design line by incorporating their technique, as well as elements of their personal and local identity, as the differentiation seal; thus creating useful or decorative items with a human aspect, expressing innovation, history, identity, and quality using local materials.

This process positively impacts the generation of novel, top quality products that contribute to improve the organizational aspects of the artisanal craft collection, the artisans’ income and strengthen their self-esteem when marketing and positioning their products.

This initiative aims to provide the national and international tourists with the possibility of taking a piece of the Costa Rican soul, made by the hands of Costa Rican artists, giving added value to their travel experience.

Costa Rican Tourism Board
Planning and Touristic Development Macro-process



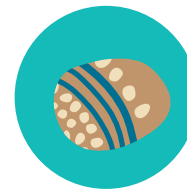
la garúa
COLECTIVO ARTESANAL

El colectivo La Garúa agrupa artesanos de la región de Cartago, nace en el año 2013, con el fin de revitalizar el patrimonio cultural cartaginés, entre las líneas artesanales de este grupo destacan los trabajos en fibras vegetales (especialmente cabuya), trabajos en madera, en cuero, máscaras y otros tejidos. La creación de este colectivo es parte de las actividades de la Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico del Instituto Costarricense de Turismo.

The colectivo La Garúa gathers, since 2013, artisans of the Cartago region, , in order to revitalize their cultural heritage, among the craft lines of this group, are remarkable the ones made of organic materials like vegetable fibers (especially cabuya), wood, leather, and other items for the mask elaboration. The creation of this group is part of the activities of the Planning and Development Touristic Department of the Costa Rica Tourism Board.



Accesorios Accessories



Tradición Tradition



Hogar Home



Niños Kids



Rosario Ramírez

Cartago

8343-6960

rosarioramirezbreñas@gmail.com

Rosario Ramírez Joyería

rosarioramírezjoyería

Rosario hereda de sus padres el amor y la pasión por el arte y la artesanía. De ahí nacen las colecciones de collares y aretes en vidrio pulidas y pintadas a mano.

Rosario inherits from her parents the love and passion for art and crafts. This is where the collections of polished and hand painted glass necklaces and earrings are born.

Desde el valle

Colección inspirada en las costumbres y tradiciones del pueblo de Paraíso y del hermoso y colorido paisaje de la zona.

Collection inspired by the customs and traditions of the smalltown of Paraíso and the beautiful and colorful landscape of the area.



Senderos

Colección inspirada en las hojas caídas de los árboles y plantas de la comunidad, en donde a través del color se trata de dar vida a cada pieza con gran variedad de diseños y formas.

Collection inspired by the fallen leaves of the trees and plants of the community, it is about giving life to each piece through color and a great variety of designs and shapes.





Alina Suárez

Heredia

8898-6416

caurian@gmail.com

Alina Suárez

Hallazgos

Hermosa colección de accesorios de cuero repujado y pintado a mano. Inspirada en los colores, símbolos y diseños utilizados por los aborígenes precolombinos para decorar sus vasijas.

Beautiful collection of accessories made in hand tooled and hand painted leather.



Nervaduras

Bella colección de accesorios de cuero repujado y pintado a mano. Inspirado a partir de las nervaduras de las hojas de la flora de Cartago y San José.

Beautiful collection of hand-painted and embossed leather accessories. Inspired from the "nerves" of the leaves from the flora of Cartago and San José.



Ruedas ticas

Colorida colección de accesorios de cuero repujado y pintada a mano. Inspirada en la carreta estilo Cartago caracterizada por figuras geométricas y los colores primarios tomados de la fauna y flora de la región.

Colorful collection of hand-painted and embossed leather accessories. Inspired by the Carthage style wagon characterized by geometric figures and primary colors taken from the fauna and flora of the region.





Blanca Padilla

Tejar del Guarco

☎ 8590-1618

✉ blancapadillav@hotmail.com

📍 Cabuyando

📍 Cabuyando

Mi esencia

La industria cabuyera decayó en los años 90, pero ahora se está buscando reactivarla con colecciones y proyectos como éste. Bellas y delicadas figuras hechas en cabuya.

The sisal industry declined in the 90s, but now they are seeking to revive it with projects and collections like this one.







Elena Hernández Brenes
El Carmen, Cartago
8787-1216
2591-9772
artelena@outlook.es
Artelena mascaradas
Artelena_mascaradasminiatura

Raíces culturales

Colorida colección de pequeñas esculturas inspiradas en las tradiciones populares costarricenses.

Colorful collection of small sculptures inspired by popular Costa Rican traditions.



Mascaradas miniatura

Mascaradas, relatos de leyendas,
festividades religiosas y navideñas.

*Masquerades, tales of legends, religious and
Christmas festivities.*







Parlampanes





26



Cimarronas



27





Luz Amparo Rodríguez C.

Tres Ríos, La Unión, Cartago

☎ 8424-4752

✉ luzarc58@yahoo.com

📘 ZALUARTE

📷 artedezalu

Serpiente emplumada

La imagen precolombina de la serpiente emplumada es la base para decorar una colección de artículos utilitarios para la mesa y la cocina. Cajas para el té, juegos de portavasos y servilleteros.

The pre Columbine image of the feathered serpent is the starting point to decorate utilitarian products for the table and kitchen..



Pecetrinos

La riqueza cultural precolombina hallada en un bello plato, del periodo 1.000 d.C. – 1.350 d.C. , sirve para decorar la silueta de seis de los muchos pájaros que surcan el territorio costarricense.

The pre-Columbian cultural wealth found in a beautiful plate, from the period 1,000 AD. - 1,350 AD , serves to decorate the silhouette of six of the many birds that cross the Costa Rican territory.









Hilda Padilla Valverde

Palmital Sur
☎ 8975-4697
✉ hildapadilla2008@gmail.com

Tejiendo sueños

Hilda y sus hermanas han trabajado el macramé desde su adolescencia, cuando creaban artesanías de macramé para contribuir a la economía familiar.

Hilda and her sisters have done macramé since they were teenagers, when they made crafts to help with the family's finances.





Mario Monge Camacho

Frailes de Desamparados

8977-5075

mmonge59@gmail.com

Artesanías Frailes

Con madera de cafeto

Hermosa colección de artículos relacionados con el café.
Chorreadores de café, en diferentes tamaños y
elaborados a mano con madera de cafeto.

*Beautiful collection of items related to coffee.
Coffee drippers, in different sizes and handmade with coffee
tree wood.*





Ofelia Calvo Alegría
Oreamuno de Cartago
☎ 8611-3094
✉ omca47@hotmail.com
f Artesanías La Granjita
📍 Artesanías La Granjita

La granja

Ofelia convierte a los animales de la granja en unas encantadoras alcancías pintadas a mano.

Ofelia turns the traditional farm animals into charming hand-painted piggy banks.





Maureen Román Hernández

San Isidro del Guarco

8963-7287

maudalizay@hotmail.com

Maureen Román Hernández (personal)

Herencia (legacies)

La herencia a la que se refiere el nombre de la colección es el aprendizaje del tejido con telar, el cual ha sido enseñado de padres a hijos por generaciones.

The legacy alluded to by the name of the collection is the locally traditional skill of loom weaving, taught by parents to children for generations.



Bolso Bohemia

Bolso informal, amplio, asegurado por una solapa plegable con flecos juguetones.

Casual bag, roomy, secured by a fold flap with playful fringes.

Bolso Tinaja

Bolso pequeño, informal, cómodo y romántico. Su forma nos recuerda las tinajas, aquellos recipientes fabricados en barro cocido, redondo, de cuello corto y angosto y que en épocas pasadas nuestros abuelos usaron como "cajas fuertes o de seguridad".

Small, informal, comfortable and romantic bag. Its shape reminds us of clay pots, those round containers, with a short and narrow neck that were used by our grandparents as "security boxes".





Teresita Fuentes Calderón

La Pitahaya, Cartago

☎ (506) 7033 6241

✉ teresitafuentes27@hotmail.com

Articuero

Gracias a la biodiversidad de Costa Rica, me inspiré en la riqueza para recrearla en mi trabajo con el cuero, poder plasmarlo en el cuero su colorido y belleza

Thanks to the biodiversity of Costa Rica, I was inspired by the wealth to recreate it in my work with leather, to be able to capture its color and beauty in leather





Rosa Valverde Granados

San Pablo de León Cortés

8820-1437

revgartesaniasescuelero@gmail.com

artesanías en cuero Rosa Elena Valverde

Recuerdos de tradición

Artículos de cuero a mano hechos con técnicas artesanales.

Handmade leather accessories made with artisanal techniques.



Bolsos de diverso tamaño con características alusivas a piezas tradicionales campesinas como las alforjas, las vaquetas y las trancas.

Bags of various sizes with alluding to traditional peasant pieces such as saddlebags, cowhiders and bars.





Rebeca Román Álvarez

Desamparados

☎ 8997-8078

✉ reberomanalva@hotmail.com

📍 Bequitos

Joyero Pizote

Los adorables cuatíes costarricenses se transforman en esta colección artesanal de joyeros.

The adorable Costa Rican coatis become this handmade collection of boxes and puzzles.



Maromero

Juguete tradicional que baila al impulso de los apretones infantiles. Materiales sustentables. Diversidad de colores.

Traditional toy that dances when the child pulls both sides with his hands. Sustainable materials. Diversity of colors.



Maromero de rueda

Juguete tradicional. Invita a correr incentivando la imaginación y la motora gruesa en los niños. Materiales sustentables. Diversidad de colores.

Traditional toy. It invites to run encouraging imagination and gross motor in children. Sustainable materials. Diversity of colors.



Sonia Ramírez Brenes

Cartago
7021-7988 | 8872-4379
sonyarambre@gmail.com
Mujer Actual
mujer actual so

La choza

Bolso reversible que hace alusión a las chozas de los indios Cabecar de la región de Cartago.

Reversible bag that refers to the huts of the Cabecar Indians from the region of Cartago.



Las fisgonas

Bolsos reversibles. Esta colección se inspira en la costumbre de la gente de mirar a la calle a través de las cortinas sin ser descubiertos.

The Busybodies is inspired by the age-old custom of peeking through curtains to snoop without being seen.



La vasija

Bolso reversible con variedad de colores inspirados en la vasija precolombina y sus marcas. Confeccionados en microfibra, microcuero y algodones.

Reversible bag with a variety of colors inspired on the pre-Columbian vessel and its brands. Made of microfiber, micro-leather and cottons.



Bolso mariposa

Bolso de espalda o cruzado que en su tapa lleva una mariposa morpho pintada a mano.

The Busybodies is inspired by the age-old custom of peeking through curtains to snoop without being seen.





Ólger Humberto Romero Fernández

San Isidro del Guarco

6387-5134

olgerfernandez2018@gmail.com

Beto Romero Fernández (personal)

Vehículos del recuerdo

Réplicas de vehículos que eran utilizados en las actividades productivas de las zonas rurales y campesinas de Costa Rica. Trabajo elaborado en madera.

The legacy alluded to by the name of the collection is the locally traditional skill of loom weaving, taught by parents to children for generations.





Carlos Barquero

Coronado

8810 5477

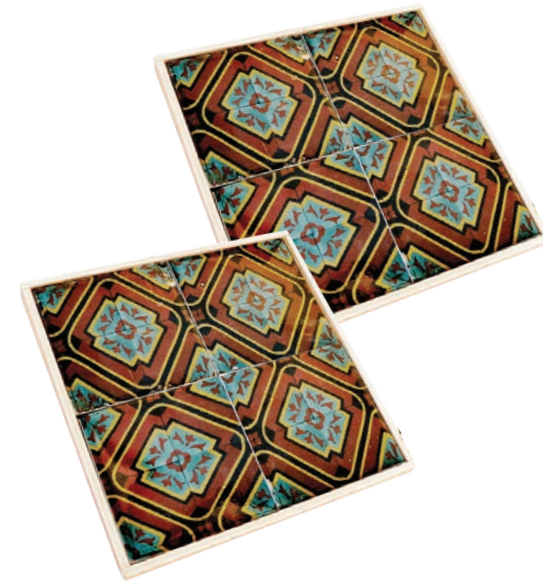
cbarquero@hotmail.com

arte Deney

Mosaicos de mi tierra

Mosaicos de la Época de la Colonia extraídos de la iglesia de Coronado y de casas antiguas o edificaciones patrimoniales, rescatándolos para convertirlos en artículos utilitarios.

Mosaics from the Colonial years taken from the Coronado church and from old houses or heritage buildings, are rescued and turned into utilitarian items.





Mery Padilla Valverde

☎ 8473-5628

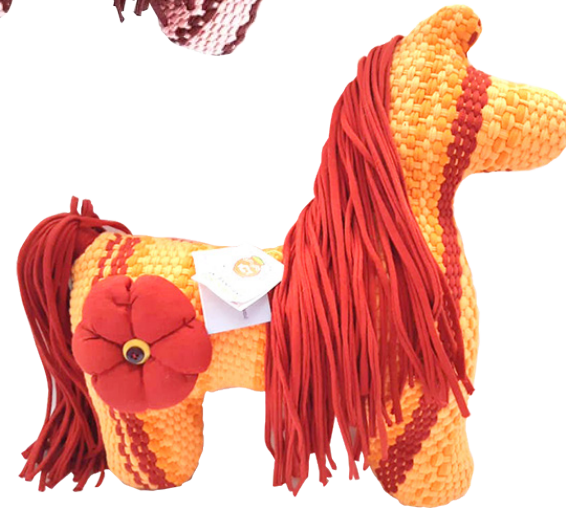
✉ merangeles1@hotmail.com

👤 Mery Padilla (personal)

Muñecas en cabuya

Muñecas elaboradas en cabuya que muestran los trajes típicos de la provincia de Cartago.

Dolls made of cabuya that show the typical costumes of the province of Cartago.





Ana Lucía Sánchez Vargas

La Unión, Cartago

☎ 8332-4891

✉ alusava933@gmail.com

📘 Creaciones Sheylin

Fauna Tica

Llaveros de la fauna de nuestro país.

Keychains of the fauna of our country.



El Nacimiento

Refleja las costumbres religiosas de una gran parte de los costarricenses
técnica amigurumi (crochet)

*Reflects the religious customs of a large part of Costa Ricans
amigurumi technique (crochet)*





Ivannia Romero

El Guarco, Cartago

8973-0562

artevana42@gmail.com

Artevana

La mascarada Tica

Con mi artesanía represento los personajes costarricenses, sus oficios, tradiciones y costumbres. Me identifico con los cabuyeros, ya que esta actividad la realicé desde niña para ayudar a mi padre, recogía hojas y las desfibra.

With my crafts I represent the Costa Rican characters, their trades, traditions and customs. I identify with the caboose, since I did this activity since I was a child to help my father, I collected leaves and shredded them.



Encuentro de Culturas



Pasito Costarricense





Leida Marín Ureña

Frailas de Desamparados

☎ 2544-0625

📞 8404-5619

✉ leida.marin.urena@gmail.com

Frutos del cafetal

Deliciosas cajetas de café perfumadas por el sabor del
banano, limón y naranja.

*Delicious coffee taffy infused with the flavor
of banana, orange and lemon.*



Los Creadores



Alina Suárez

Heredia

8898-6416

caurian@gmail.com

Alina Suárez

De oficio restauradora, trabajó mucho tiempo en la restauración de imágenes religiosas. Con su experiencia, crea artesanías de cuero, basados en las decoraciones de las cerámicas precolombinas costarricenses.

A restorer by trade, she worked many years restoring religious images. With her experience, she creates leather crafts based on Costa Rican Pre-Colombian ceramic decorations.



Blanca Padilla

Tejar del Guarco

8590-1618

blancapadillav@hotmail.com

Cabuyando Cabuyando

Desde pequeña creció en un pueblo dedicado a la cabuya y ayudaba a su madre en la confección de bolsos. Después de pasar varios años trabajando en una textilera, decide retomar sus conocimientos en las artesanías permitiéndole compartir más tiempo con su familia.

As a child she grew up in a town dedicated to the pita fiber, helping her mother in the confection of bags. After working various years at a textile mill, she decided to resume her work with the crafts, which allowed her to spend more time with her family.



Elena Hernández Brenes

El Carmen, Cartago

8787-1216

2591-9772 artelena@outlook.es

Artelena mascaradas

Artelena_mascaradasminiatura

Conocida como la costurera del barrio, es una mujer emprendedora, que tras pasar por una situación económica difícil, decide reinventarse y elaborar artesanías con materiales de desecho.

Known as the town seamstress, this enterprising woman, after going through economic hardship decided to reinvent herself and create crafts with waste material.



Luz Amparo Rodríguez C.

Tres Ríos, La Unión, Cartago

☎ 8424-4752

✉ luzarc58@yahoo.com

📘 ZALUARTE 📺 artedezalu

Desde pequeña tiene gusto por la pintura, la artesanía llega a ser parte de la solución después de una intensa búsqueda de empleo en su campo profesional como trabajadora social..

Since she was a child she enjoyed painting. After unsuccessfully searching for employment as a social worker, she found her solution in the crafts.



Hilda Padilla Valverde

Palmital Sur

☎ 8975-4697

✉ hildapadilla2008@gmail.com

Ama de casa decide salir de su pueblo en busca de oportunidades laborales, su técnica y habilidades la llevaron a ser la artesana en macramé de hoy en día.

This housewife decided to leave her hometown in search of work. Her technique and skills have lead her to be the macramé artisan she is today.



Ana Lucía Sánchez Vargas

La Unión, Cartago

☎ 8332-4891

✉ alusava933@gmail.com

📘 Creaciones Sheylin

Desde pequeña me ha gustado todo lo referente al tejido, pero la técnica del amigurumi la empecé a desarrollar desde el 2016. Me di cuenta que se puede hacer cualquier figura si le ponemos dedicación y cuidado a los detalles. Yo hago mis propios diseños y patrones

Since I was a little child I liked everything related to knitting, but the amigurumi technique I started developing since 2016. I realized that any figure can be made if we put dedication and care to details. I make my own designs and patterns.



Mario Monge Camacho

Frailas de Desamparados

☎ 8977-5075

✉ mmonge59@gmail.com

📘 Artesanias Frailas

Este mecánico industrial ya traía desde pequeño las habilidades para las artesanías. Cuando se pensiona y sintiéndose joven aún, decide explorar convirtiéndose en todo un artesano de la madera.

This mechanic had artisan skills since he was a child. After retiring, but still feeling young he decided to explore, becoming a successful wood craftsman.



Maureen Román Hernández

San Isidro del Guarco

☎ 8963-7287

✉ maudalizay@hotmail.com

📘 Maureen Román Hernández (personal)

Secretaria de profesión, decide casarse y unirse a la familia de artesanos de su esposo, al conocer más sobre el tejido con telar, descubre su potencial en las artesanías.

A career secretary decides to marry and join her husband's artisan family learning how to loom weave she discovers her potential in the handicrafts.



Teresita Fuentes Calderón

La Pitahaya, Cartago

☎ (506) 7033 6241

✉ teresitafuentes27@hotmail.com

En la elaboración de la artesanía experimento muchas emociones, vivencias, experiencias de los alrededores de mi provincia de Cartago.

In the elaboration of the crafts I experience many emotions, experiences, experiences from the surroundings of my province of Cartago.



Ivannia Romero

El Guarco, Cartago
☎ 8973-0562
✉ artevana42@gmail.com
f Artevana

Desde niña aprendí a trabajar la cabuya, al lado de mi familia, era el sustento de nuestro hogar y de otros vecinos que se dedicaban a esta actividad. Aprendí a realizar la plantación, a preparar la materia prima para construir materiales utilitarios como las tradicionales bolsas para ir al mercado y el macramé; con el paso del tiempo incursioné a realizar la colección de los trabajadores tradicionales costarricenses, la mascarada como tradición costarricense y el pasito navideño que no falta en los hogares católicos de nuestro país.



Rosa Valverde Granados

San Pablo de León Cortés
Tel: 2546-6004
☎ 8820-1437 | 8997-8078
✉ revgartesaniasesencuero@gmail.com
f artesanías en cuero Rosa Elena Valverde

Hija de padre artesano, quiso demostrar que no sólo los hombres de su época podían trabajar el cuero. A pesar de estar toda su vida rodeada del campo, esta artesana decide involucrarse en el comercio. Su inspiración proviene de la naturaleza y de luchar por ser mejor cada día.

The daughter of an artisan, she wanted to show that not only the men of her time could work the leather. Despite spending her entire life around the fields, this artisan decided to involve herself in business. She is inspired by nature and her struggle to be a better person each day.



Rebeca Román Alvarez

Desamparados
☎ 8997-8078
✉ reberomanalva@hotmail.com
f Bequitos

Esta artesana se dedicaba a la costura, sin ignorar su gusto por las manualidades decide capacitarse e involucrarse en la artesanía en madera.

This artisan was devoted to sewing, without ignoring her taste for the crafts she decided to train and engage in woodwork.



Ofelia Calvo Alegría

Oreamuno de Cartago
☎ 8611-3094
✉ omca47@hotmail.com
f Artesanías La Granjita
m Artesanías La Granjita

Las amigas la invitaron a un curso de pintura, allí descubrió que la pintura es su verdadera pasión, no importa cuantas horas pasen, está actividad la hace realmente feliz.

Her friends invited her to join a painting class. There she discovered that painting was her real passion and no matter how many hours go by, painting makes her really happy.



Rosario Ramírez

Cartago
☎ 8343-6960
✉ rosarioramirezbreñas@gmail.com
f Rosario Ramírez Joyería
m rosarioramirezjoyeria

Con 22 años de realizar manualidades, esta artesana descubrió la técnica del vidrio siendo sus productos muy aceptados por el público en general. Su inspiración a la hora de pintar son los colores de la naturaleza como en los atardeceres.

With 22 years in craftsmanship, this artisan discovered the glass technique; her products were widely accepted by the general public. When painting, she finds her inspiration in nature's colors, as those of the sunset.



Sonia Ramírez Brenes

Cartago ☎ 7021-7988 | 8872-4379

✉ sonyarambre@gmail.com

📘 Mujer Actual

📷 mujer actual so

Esta colección se inspira en la costumbre de la gente de mirar a la calle a través de las cortinas sin ser descubiertos.

The Busybodies is inspired by the age-old custom of peeking through curtains to snoop without being seen.



Mery Padilla Valverde

☎ 8473-5628

✉ merangeles1@hotmail.com

📘 Mery Padilla (personal)

Muñecas elaboradas en cabuya que muestran los trajes típicos de la provincia de Cartago.

The legacy alluded to by the name of the collection is the locally traditional skill of loom weaving, taught by parents to children for generations.



Ólger Humberto Romero Fernández

San Isidro del Guarco

☎ 6387-5134

✉ olgerfernandez2018@gmail.com

📘 Beto Romero Fernández (personal)

Este mecánico industrial ya traía desde pequeño las habilidades para las artesanías. Cuando se pensiona y sintiéndose joven aún, decide explorar convirtiéndose en todo un artesano de la madera.

This mechanic had artisan skills since he was a child. After retiring, but still feeling young he decided to explore, becoming a successful wood craftsman.



Leida Marín Ureña

Frailes de Desamparados

☎ 2544-0625

☎ 8404-5619

✉ leida.marin.urena@gmail.com

Ama de casa, esta artesana siempre estuvo involucrada en el ambiente del café, experimentando con el tiempo logró encontrar su pasión y definir su producto, las cajetas con sabor a café. (revisar texto, pues tiene un letra m que no corresponde).

A housewife, this artisan was always a part of the coffee environment; she experimented and in time found her passion, ultimately defining her product: a soft, coffee-tasting, and milk-based candy (cajeta).



ARTESANÍAS®
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO



INSTITUTO
COSTARRICENSE DE
TURISMO

Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

la garúa
COLECTIVO ARTESANAL